



I CONCURSO

# TODO HAIKU FLORECE EN PRIMAVERA



Universidad de Oviedo





Reconocimiento-No Comercial-Sin Obra Derivada (by-nc-nd): No se permite un uso comercial de la obra original ni la generación de obras derivadas.



Usted es libre de copiar, distribuir y comunicar públicamente la obra, bajo las condiciones siguientes:



Reconocimiento – Debe reconocer los créditos de la obra de la manera especificada por las coordinadoras:

Irene Fernández Aranaz y Justine Scarlaken. (2025)  
I CONCURSO TODO HAIKU FLORECE EN PRIMAVERA. Universidad de Oviedo

La autoría de cualquier artículo o texto utilizado del libro deberá ser reconocida complementariamente.



No comercial – No puede utilizar esta obra para fines comerciales.



Sin obras derivadas – No se puede alterar, transformar o generar una obra derivada a partir de esta obra.

© 2025 los autores

Algunos derechos reservados. Esta obra ha sido editada bajo una licencia Reconocimiento-No comercial-Sin Obra Derivada 4.0 Internacional de Creative Commons.

Se requiere autorización expresa de los titulares de los derechos para cualquier uso no expresamente previsto en dicha licencia. La ausencia de dicha autorización puede ser constitutiva de delito y está sujeta a responsabilidad.

Consulte las condiciones de la licencia en: <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/legalcode.es>

Departamento de Filología Inglesa, Francesa y Alemana  
Universidad de Oviedo - Campus de Humanidades  
C/ Francisco Rodríguez García, s/n, 33011 Oviedo  
<https://fifa.uniovi.es/>  
[dpto.fifa@uniovi.es](mailto:dpto.fifa@uniovi.es)

---

Servicio de Publicaciones de la Universidad de Oviedo  
Edificio de Servicios - Campus de Humanidades  
33011 Oviedo - Asturias  
985 10 95 03 / 985 10 59 56  
[servipub@uniovi.es](mailto:servipub@uniovi.es)  
<https://publicaciones.uniovi.es>

ISBN. 978-84-10135-53-6  
DL.AS 290-2025

# PRESENTACIÓN

La idea de este proyecto surgió en el metro de París. Desde hace varios años, la RATP (Red Autónoma de Transportes Parisinos) organiza un concurso de poesía y sus ganadores se ven recompensados con la exposición de sus composiciones en el metro. Esta iniciativa, que permite re-poetizar la realidad y lo cotidiano, transforma espacios urbanos en galerías poéticas, en las que cada pasajero puede asomarse a unos instantes de contemplación y belleza en medio del trajín diario. Como sugería Rimbaud en *Una temporada en el infierno* cuando se preguntaba “¿tiene tal vez secretos para *cambiar la vida?*”, pues, sin duda, creemos que la poesía posee esta capacidad única de transformar nuestra percepción de lo ordinario, de revelar lo extraordinario que esconde cada momento vivido. Esta alquimia poética, en la que Rimbaud indagaba a través de un “desarreglo de *todos los sentidos*”, la encontramos hoy en gestos más sutiles, pero no menos transformadores: un poema puede convertir un trayecto rutinario en metro en lapsos de encuentro con la belleza.

Por ello, nos pareció interesante ofertar una iniciativa similar en nuestra facultad, con el objetivo de acercar la poesía a los estudiantes y hacerla accesible al mayor número de personas. La primavera, que se inaugura con el Día Mundial de la Poesía el 21 de marzo, tradicionalmente considerada como la estación de la poesía y de la palabra, es la fecha idónea para lanzar esta convocatoria, que nos invita, como la propia naturaleza, a renovar nuestra mirada sobre el mundo.

Presentamos, con mucha satisfacción, los haikus ganadores del concurso *Todo haiku florece en primavera*, con el objetivo de promover la poesía en el campus y de animar a los estudiantes de distintas lenguas a adentrarse en este esquema poético universal, breve y evocador, denominado haiku. Heredero de una rica tradición japonesa que se remonta al siglo XVII, el haiku se caracteriza por su estructura de tres versos (tradicionalmente de 5, 7 y 5 sílabas) y por su capacidad de captar la esencia de un instante y la profunda interconexión entre el ser humano y su entorno. Este patrón poético, que maestros como Bashō, Issa o Shiki elevaron a su máxima expresión, ha trascendido fronteras para convertirse en un lenguaje poético universal que invita a la contemplación y a la celebración del momento presente. Lo que, precisamente, pretendemos con nuestro alumnado: estimular su creatividad y favorecer un *diálogo poético* a través de las diversas culturas e idiomas impartidos en nuestra facultad. La alta participación y los haikus recibidos no solo demuestran la fértil creatividad de nuestros estudiantes, sino también la capacidad del verso para propagarse más allá de cualquier divisoria lingüística y culturales, recordándonos que la poesía es un lenguaje universal que nos permite ver el mundo con ojos nuevos.

Tuvimos el placer de descubrir muchos textos sugerentes y originales, y la selección final de esta recopilación destaca aquellos haikus que encarnan plenamente el espíritu de esta propuesta: fragmentos de belleza, momentos capturados en escasas palabras, reflexiones poéticas sobre la naturaleza y el mundo que nos rodea. Esperamos que el lector pueda apreciar y disfrutar estas creaciones únicas, testimonio del talento y la sensibilidad de cuantos participaron, piezas que, asimismo, nos desvelan la poesía que habita en cada rincón de nuestra realidad cotidiana.

---

Coordinadoras

Irene Fernández Aranaz y Justine Scarlaken





H  
A  
i  
K  
U  
S

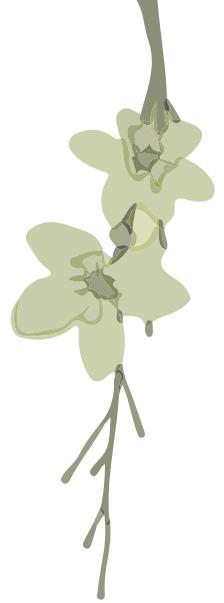


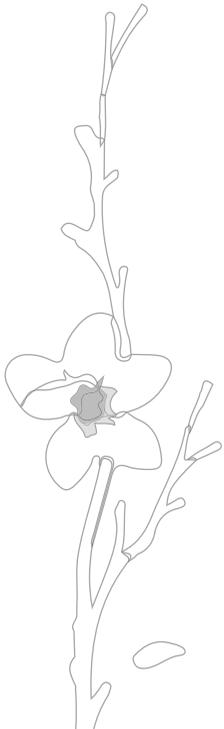
Los sentimientos  
desprovistos de ropa,  
ensin censura...

---

Leticia Suárez Zabala

**Haiku ganador del I CONCURSO TODO HAIKU FLORECE EN PRIMAVERA**





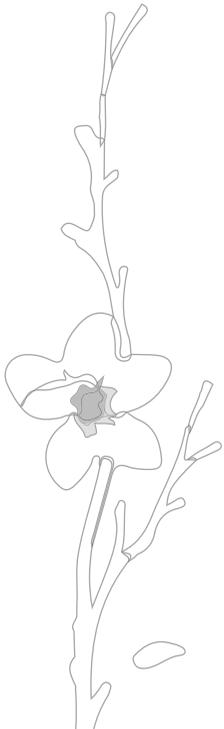


Como cigüeña  
Con la flor del almendro  
Ya vuelvo a verte

---

Aitor Fernández Novo

**Haiku ganador del I CONCURSO TODO HAIKU FLORECE EN PRIMAVERA**



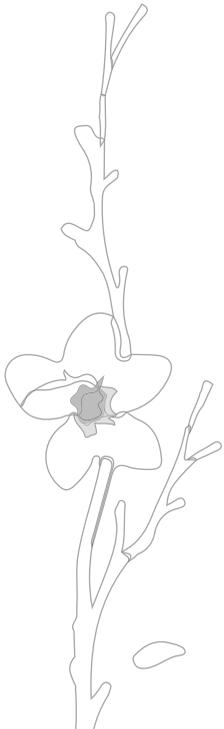


Marchons-nous sur  
Ce tapis tricolore  
Des feuilles tombées

---

Sergio Gil Riesgo

**Haiku ganador del I CONCURSO TODO HAIKU FLORECE EN PRIMAVERA**







Tras la ventana  
Los árboles esconden  
La mar en calma.

---

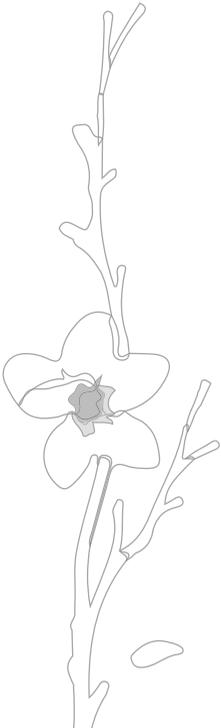
Tamara Alina Bucur



Un día más.  
Por debajo del puente  
Solo el arroyo.

---

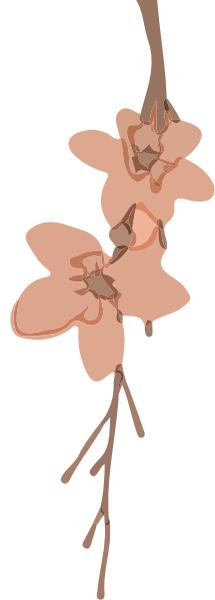
Tamara Alina Bucur



Oh, luna fría,  
consuelo de los tristes,  
¡Estás tan sola!

---

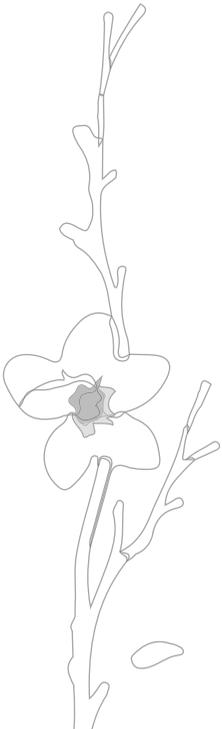
Beatriz Alonso Mañueco



Yo no lo entiendo.  
Aunque soy un buen chico  
no tengo novia.

---

Beatriz Alonso Mañueco



Deux cœurs amoureux  
Pluie tombant de l'infini  
Valse sous la lune.

---

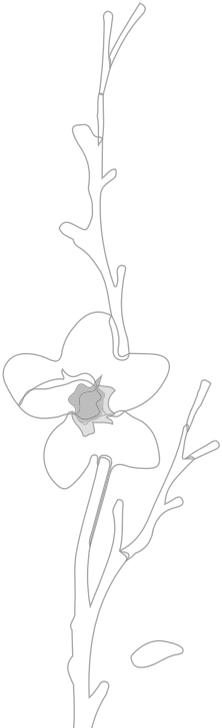
Cristina Barcala González



Cuéntame un cuento,  
que yo no quiero, mamá,  
olvidar tu voz.

---

Nerea Cabañas Sánchez



Quieta frente al mar,  
en mi cabeza el ruido,  
en la sal la paz.

---

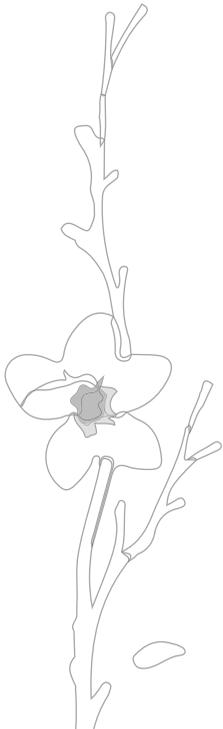
Nerea Cabañas Sánchez



Los grajos vuelan,  
garabateos negros.  
Todos olvidan.

---

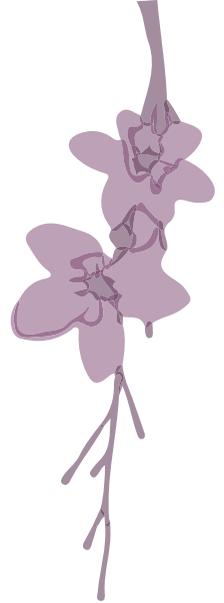
Néstor Samuel Coello Marqués



El mar llorando,  
sollozando las olas.  
Sin marinero.

---

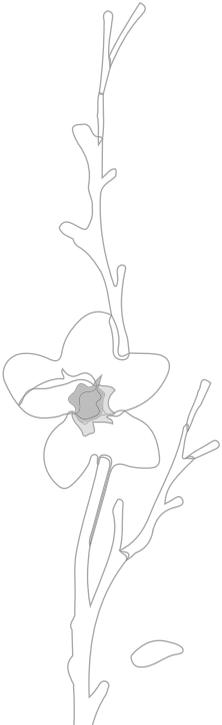
Néstor Samuel Coello Marqués



Un rico café  
Con hielo y a tu lado  
Es un buen día

---

Aitor Fernández Novo



Cierra el cajón.  
No hay nada de otro  
mundo

---

Manuel Fresno Rodríguez

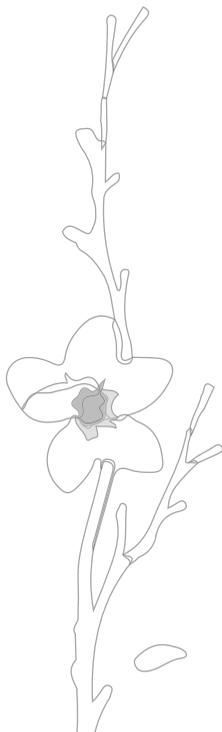


Anacronía

Se infartan en el metro  
los dinosaurios

---

Manuel Fresno Rodríguez



Jugar y reír  
Viajan en mi memoria.  
Goza mi vejez

---

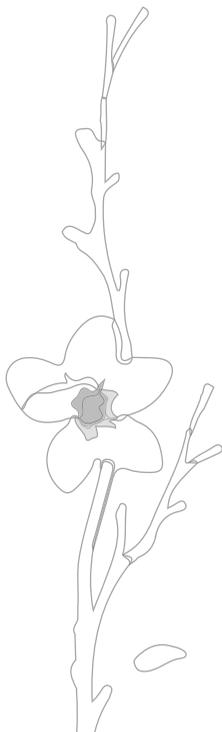
Carlos Hugo García Espiñeira



Con mis dos ojos  
Atesoro paisajes  
Que no son míos

---

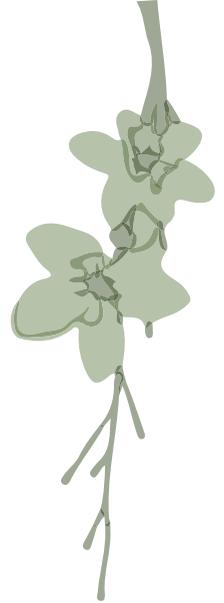
Carlos Hugo García Espiñeira



Te vi de lejos  
Llevabas la tristeza  
bajo tus ojos.

---

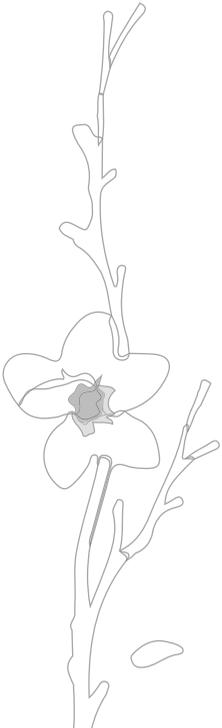
Enric García Longo



¿Es un milagro  
que el sauce esté más triste  
de lo normal?

---

Enric García Longo



Je vois la neige  
Mon corps exige sommeil  
Et je m'endors

---

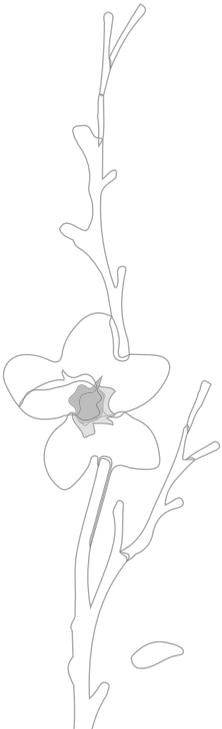
Sergio Gil Riesgo



Es contratiempo  
que se esconda en el viento  
la primavera

---

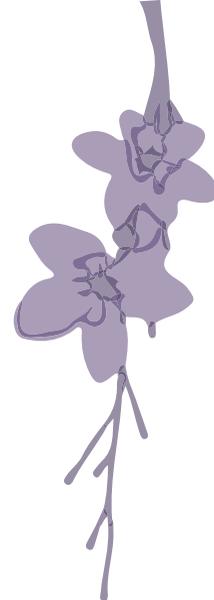
Aida Lobeto Pérez



En una hoja  
está escrito el idioma  
del árbol viejo

---

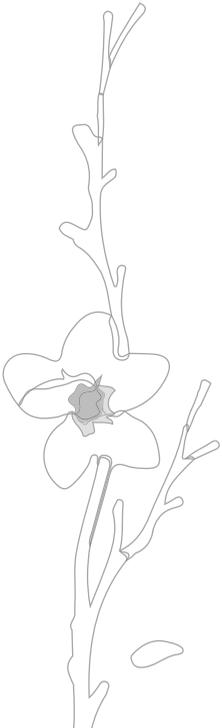
Aida Lobeto Pérez



Te cantaríá,  
si pudieras oírme.  
Jazmín marchito.

---

Adolfo Majado Alonso



Grano de arena,  
¿Cómo llegaste aquí?  
Campo nevado.

---

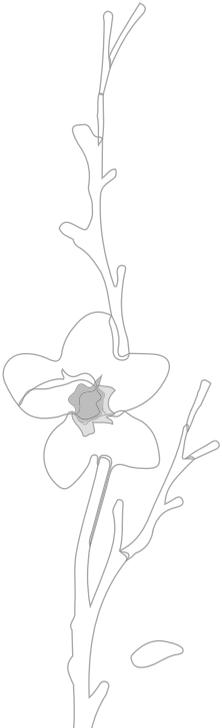
Adolfo Majado Alonso



Si tú no estás  
aparece la sombra  
del cuervo negro

---

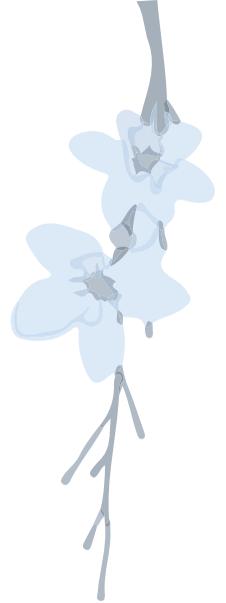
Esther Menéndez González



Dulce luz rubra  
sobre tu mar argentina  
Sus ojos negros

---

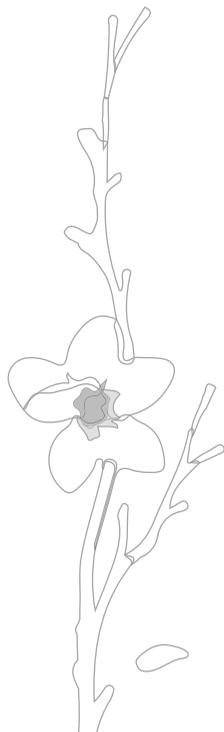
Alfredo Noval Braña



Cielo inerte,  
albaricoques secos;  
sus uñas rotas.

---

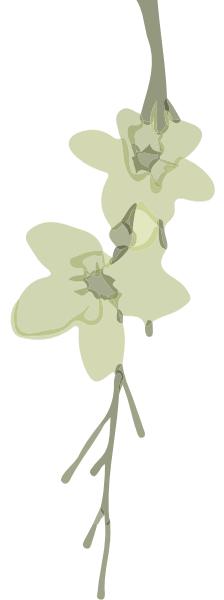
Alfredo Noval Braña



Un árbol verde  
pinta sombras en mi piel;  
ella dormita.

---

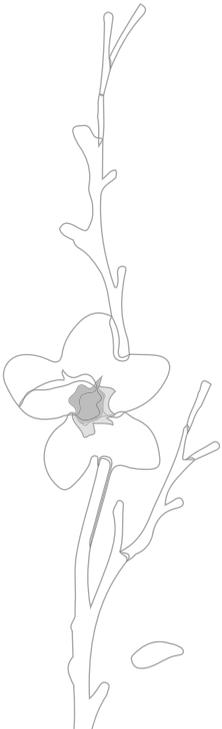
Sara Sirgo Aroca



Un manto blanco,  
la madera crepita,  
el tazón arde.

---

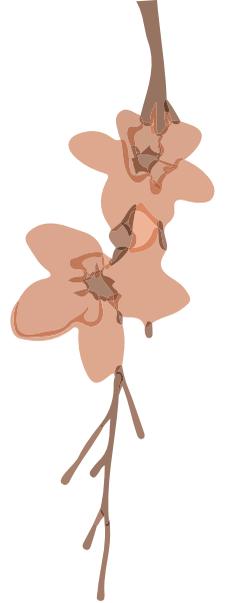
Sara Sirgo Aroca



¿Amistá mixta  
Y nun cruciar la llinde?  
Sí, ye posible.

---

Leticia Suárez Zabala



La joie de ma vie  
Ses rides lorsqu'elle rit  
Ma chère Güeli.

---

Itziar Tuñón Álvarez

